



E₁₀

Mediation

... Vokabeln, die mir nicht einfallen, zu umschreiben.

... englische Texte strukturiert zu schreiben.

... das Wichtigste aus einem deutschen Text ins Englische zu übertragen.

... deutschen Texten die wichtigsten Aussagen zu entnehmen.

... von mir geschriebene Texte zu überarbeiten.



Hier übe ich ...

Durchführung des Bausteins:

1. Ich erledige die Aufgaben in der vorgegebenen Reihenfolge.
2. Ich notiere die Aufgaben in mein Heft.
3. Ich schreibe die Lösungen der Aufgaben ordentlich und in der richtigen Reihenfolge darunter.
4. Wenn ich alle Aufgaben erledigt habe, übergebe ich sie meinem*r Lehrer*in.
5. Ziel ist, dass ich so viel wie möglich alleine erledige.
6. Sollte ich Aufgabenstellungen nicht verstehen, hier ein paar ...

... Tipps:

1. Wenn ich eine Vokabel nicht weiß, ...
 - ... versuche ich sie mit mir bekannten Wörtern zu umschreiben.
 - ... suche ich nach Wörtern, die das Gleiche oder etwas Ähnliches bedeuten und verwende diese.
 - ... nutze ich das Wort, das das Gegenteil bedeutet (schreibe dies aber auch!).
2. Ich schreibe die Texte nach den Vorgaben für die verschiedenen Textsorten.
3. Wenn ich die Texte überarbeite, mache ich vorher eine Pause und denke an etwas anderes. Erst jetzt suche ich nach Rechtschreibfehlern (Achtung: Text rückwärts lesen!) sowie nach Grammatik-, Ausdrucks- und Wortfehlern (hier den Text wieder vorwärts lesen).

Task 1: Volunteer Gap Year

Aus: MSA Englisch 2017 - Nachschreiber -

Your English speaking friend Kim would like to spend a year doing volunteer work in Germany. Kim is looking for ideas of what to do and has asked you for help.

1.1. **Read** the two reports which you have found on the internet.

Text A: (http://www.abi.de/orientieren/auszeit/Freiwillige_Jahre/Soziales_Umwelt/fsj-kultur-theater-vfinal011604.htm?zg=schueler, 09.12.2015, adaptiert)

Katharina Fröhlich, 19 Jahre, absolviert derzeit ein Freiwilliges Soziales Jahr am Staatstheater Stuttgart.

Seit dem 1. September arbeite ich in der Theaterpädagogik im Schauspiel des Staatstheaters Stuttgart und habe damit genau meine Wunschstelle bekommen. Die Theaterpädagogik hatte mich vorher schon interessiert, weil ich es spannend finde, wie Theaterstücke aufgebaut sind und wie Inhalte vermittelt werden können. Gemeinsam mit meinen Kolleginnen fertige ich Materialmappen zu verschiedenen Stücken an. Diese können etwa von Lehrern zur Vorbereitung auf einen Theaterbesuch mit ihren Klassen verwendet werden. Wir gehen auch selbst an Schulen und erarbeiten mit Schülern die Inhalte eines Stückes. Dann erstellen wir zum Beispiel mit den Klassen Standbilder, proben kleine Szenen oder diskutieren über inhaltliche Fragen.

Neben diesen Aufgaben übernehme ich die organisatorische Betreuung der drei Laienspielgruppen am Haus, betreue Lehrer und Schulklassen bei Aufführungen und führe Besuchergruppen durchs Theater. Außerdem kümmere ich mich zusammen mit einer anderen Freiwilligen des FSJ Kultur um mein eigenes Projekt, das ich im Rahmen des FSJ Kultur erstellen muss. Wir fertigen eine virtuelle, interaktive Theatercollage an, die einen Blick hinter die Kulissen ermöglicht.

Ich denke, dass ich durch das FSJ selbstständiger geworden bin. Zwar wohne ich noch zu Hause – die 300 Euro Aufwandsentschädigung würden für ein eigenständiges Leben auch nicht reichen –, aber ich habe eine Menge für mein späteres Berufsleben mitgenommen. Mir gefällt die Arbeit am Theater und ich könnte mir vorstellen, später als Dramaturgin zu arbeiten. Allerdings habe ich gemerkt, dass diese Tätigkeit viel Leidenschaft und Flexibilität verlangt. Momentan beginne ich meistens um 8.30 Uhr und habe am späten Nachmittag Feierabend. Später wären Arbeitszeiten am Abend und an Wochenenden normal.

Text B: (http://www.ciao.de/Freiwilliges_Okologisches_Jahr__Test_2952529, 09.12.2015, adaptiert)

Nico absolviert ein Freiwilliges Ökologisches Jahr in der Nähe von Frankfurt am Main.

Meine Einsatzstelle ist ein relativ großer Bauernhof (150ha, 80 Menschen) in der Nähe von Frankfurt am Main. Dort arbeite ich nicht nur, sondern wohne auch die meiste Zeit dort. Es gibt zwei Aufgabenbereiche, in denen wir (es gibt zwei FÖJ Stellen) die meiste Zeit arbeiten. Das eine ist der Stall: Hier sind wir vor allem für die Kälbersversorgung zuständig, das heißt füttern, ausmisten und was sonst noch dazu gehört, helfen aber auch sonst im Stall bei den Arbeiten mit. Der andere Aufgabenbereich ist die Mitarbeit in der Gemüse-/ Getreidezüchtung. Das sind vor allem Gartenarbeiten. Eine weitere Aufgabe ist es, Kindergruppen (meist Kindergarten oder Grundschule) über den Hof zu führen, das machen wir allerdings nur einmal die Woche vormittags.

Die Arbeit macht mir Spaß, auch wenn es manchmal etwas viel ist. Die Tiere wollen halt auch am Wochenende versorgt werden. Die Arbeit ist allerdings nicht so anstrengend, wie ich es mir vorgestellt hatte. Wenn man mal davon absieht, dass ich im September immer um halb neun schon tief und fest geschlafen habe.... Das hat sich aber zum Glück geändert. Nach getaner Arbeit sitzen wir oft noch lange nach dem Essen zusammen und reden, spielen oder schauen uns auch mal einen Film an.

Ich kann das FÖJ mit gutem Gefühl weiterempfehlen. Ich habe jede Menge nette Menschen kennen gelernt und bin froh, dass ich nach dem Abi nicht direkt in die Uni gegangen bin, sondern erst mal etwas ganz anderes gemacht habe. Das FÖJ ist auf jeden Fall eine gute Möglichkeit, sich für die Natur einzusetzen und diese dadurch mehr schätzen zu lernen.

1.2. **Choose** one report.

1.3. **Write** an e-mail to your friend Kim. Tell Kim about the kind of work Kim could do.

1.3.1. Say what the volunteer does/ did and mention at least four aspects about the work and the experience.

1.3.2. Do not translate word for word.

1.3.3. Write complete sentences.

Your e-mail-design should look like this:

To: _____ Ref: _____ <i>e-mail</i>	<i>Rand für deine*n Englischlehrer*in</i>
---	--

Task 2: Young Careers

Aus: MSA Englisch 2016

Your class is taking part in a European project called "Young Careers" and you have to write a text in English about a young German's professional development.

2.1. **Read** the two articles.

Text A: **Grace Risch: Sängerin aus Berlin** (<http://www.tagesspiegel.de/berlin/berliner-saengerin-grace-risch-musik-nur-wenn-sie-laut-ist/10992424.html>. 19.11.2014)

Die Berliner Sängerin Grace Risch mit nigerianischen Wurzeln hat kürzlich ihre erste Single „Kleine Welt“ veröffentlicht. Darin singt die 32-Jährige zu einer Mischung aus Drum 'n' Bass und Synthesizerbeat; in ihren Texten wirbt sie dafür, sich auf eine Sache zu konzentrieren und sich nicht in der Vielfalt des Lebens zu verlaufen.

Mit dem Singen ging es schon früh bei ihr los, erzählt sie. Bevor sie sprechen konnte, summt sie bereits die großen Hits von Michael Jackson mit, die auf dem Plattenspieler ihrer Eltern endlos ihre Runden drehten.

Dass Grace Risch auf Deutsch singt, entwickelte sich erst mit der Zeit. Anfangs hatte sie das Gefühl, die deutsche Sprache würde nicht zu ihrer Musik passen. Also sang sie auf Englisch. Inzwischen findet sie im Deutschen die passenden Worte für ihre Musik. Die Ideen für ihre Lieder kommen ihr in der Straßenbahn, beim Radeln durch Berlin oder auch beim Cappuccinotrinken im „Café Kirsche“.

Zu den kleinen Projekten, die sie sonst so ausprobiert, gehört neben dem Modeln seit Kurzem auch das Schauspielern. „Ich hatte überhaupt keine Erfahrungen im Schauspiel, aber es war spannend.“ Außerdem könnte sie sich aber auch vorstellen, irgendwann mal ein eigenes Café oder Restaurant zu betreiben. „Man muss immer gucken, wo man gerade steht“, sagt sie und bestellt sich noch einen Cappuccino. „Im Moment ist mir meine Musik am wichtigsten, aber vielleicht ändert sich das auch noch mal.“

Text B: **Lennart Wronkowitz: Modedesigner* mit 16** (<http://www.spiegel.de/schulspiegel/leben/modedesigner-mit-16-vergessst-lagerfeld-hier-kommt-lennart-a-685225.html>. 27.08.2014)

Er muss weg aus der Provinz, das weiß Lennart Wronkowitz, 16. Er muss seine Heimat verlassen, sonst kann er seinen Traum vergessen. Und sein Traum ist schon ziemlich konkret, Lennart arbeitet bereits daran, ihn zu verwirklichen: Der Gymnasiast aus Soest will als Modedesigner international Karriere machen. "Deshalb muss ich auf lange Sicht auch weg von hier", sagt Lennart, "cool angezogene Leute findet man in Soest nämlich eher nicht." Lennart selbst kleidet sich allerdings überaus ausgefallen. Mit seinen Eigenkreationen fällt der Jung-Designer auf.

Im Alter von 14 Jahren erwachte bei Lennart das Interesse für Design - und er begann, sich Dinge selbst beizubringen: "Ich habe aus Modekatalogen abgezeichnet, und das Nähen habe ich mit Hilfe meiner Mutter, die eine Schneiderlehre gemacht hat, gelernt." Dann gründete er sein eigenes Label und vertreibt seitdem seine Mode im Internet.

Darüber hinaus steht nun die Veröffentlichung seiner dritten Kollektion kurz bevor. Sicher dürfte sein, dass die Stücke der neuen Kollektion alle seine Handschrift tragen: ein gewagter Stil für Menschen, die sich etwas trauen; jugendliche Partymode, die auffällt und alltags-tauglich ist.

Für seinen Traum überlegt Lennart, kurz vor dem Abi die Schule zu schmeißen und auf eine Design-Schule zu wechseln. Sein Ziel: den Modeolymp zu erklimmen. "Es wäre schon geil, wenn ich es nach New York schaffen würde", sagt er. Mangelndes Selbstbewusstsein ist eher nicht sein Problem. Und gleichzeitig wirkt Lennart keineswegs abgehoben, sondern bodenständig und erwachsen.

** Modedesigner = fashion designer*

2.2. **Choose** one article.

2.3. **Write** the text.

2.3.1. Say what the person does and mention at least four important aspects of their professional development.

2.3.2. Do not translate word for word. Only give the main information.

2.3.3. Write complete sentences.

Your text design should look like this:

.....	<i>Rand für deine*n Englischlehrer*in</i>
---	---

Task 3: Two Tickets

Aus: MSA Englisch 2014

As a present for your birthday your parents want to give you two tickets for an event. You would like to go there with your Irish friend who is coming to visit you for a week.

3.1. **Read** the three texts about the events you can choose from.

	<p>Die Berlin Musictours begeben sich auf die Spuren der Popmusikgeschichte(n) in Berlin! Wo und wie nahmen DAVID BOWIE, IGGY POP, DEPECHE MODE ... ihre Platten in Berlin auf? Wo trinken WIR SIND HELDEN oder RAMMSTEIN am liebsten ihr Feierabend-Bier? Wo lebte NINA HAGEN im ehemaligen Ost- und später im Westteil der Stadt? Was passiert eigentlich hinter den Kulissen der Musikbranche? Im klimatisierten Tour-Bus geht es durch die Musikhauptstadt zu bekannten, weniger bekannten und fast vergessenen Orten. Dabei werden auf Monitoren im Tour-Bus viele Interviews mit Künstlern und Machern der Musikszene gezeigt. Feste Tour-Termine: jeden Samstag Treffpunkt: 12:30 Uhr am Hotel ADLON (S-Bhf. Unter den Linden) Dauer: ca. 2,5 Std.</p>
	<p>Nicht sehen heißt anders sehen. Eine neue Welt der feinen Sinnlichkeit und kulinarischer Gaumenfreuden in einem verblüffenden Ambiente. Zum Essen in totaler Dunkelheit stimulieren wir mit einem faszinierenden Kulturprogramm sanft Ihre vier verbleibenden Sinne. Ein Abend im Dunkelrestaurant NOCTI VAGUS wird so zu einem genussvollen Erlebnis, an das man sich lang und gerne erinnern wird. Schmecken, Tasten, Riechen und Hören Diese alltäglichen Erfahrungen werden Sie nach einem Besuch im Dunkelrestaurant in einem anderen Licht sehen. Wählen Sie aus verschiedenen köstlichen Menüs. Sie sind auf Ihrer Reise nicht allein, denn wir begleiten und führen Sie. Speziell geschulte blinde oder stark sehbehinderte Kellner leiten Sie sicher und mit viel Einfühlungsvermögen durch einen Abend sinnlichen Genusses. Geöffnet: Täglich ab 18 Uhr</p>



Ennio

Ennio Marchetto verwandelt sich bei seiner mitreißenden Comedy-Show in zahlreiche prominente Figuren und vereint dabei Pantomime, Tanz und Musik mit rasanten Kostümwechseln, wobei seine Kostüme ausschließlich aus Papier und Pappe bestehen.

Er verwandelt sich auf der Bühne von einer prominenten Persönlichkeit in die andere – von Queen Elizabeth II über Freddy Mercury und Tina Turner bis hin zur Venus von Milo. Das alles so schnell, dass man kaum folgen kann: In 70 Minuten verwandelt Ennio sich in 60 Charaktere. Mehr als eine Million Menschen in über 70 Ländern hat der Italiener in den letzten 18 Jahren mit seiner Show erfreut.

Veranstaltungsort:

TIPI am Kanzleramt

Do - Sa um 20.30 Uhr

Einlass ab 18 Uhr

3.2. **Choose** two events.

3.3. **Write** an e-mail to your friend. Tell your friend about the two events you have chosen.

3.3.1. For each one of them say what kind of event it is and mention at least two more aspects that are important.

3.3.2. Do not translate word for word. Only give the main information given in these texts.

3.3.3. Write complete sentences.

Your e-mail-design should look like this:

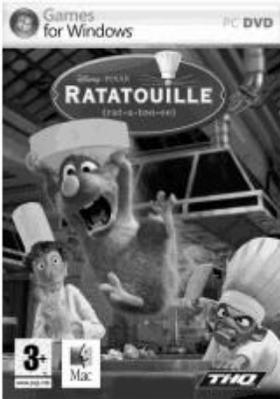
To: _____	<i>Rand für deine*n Englischlehrer*in</i>
Ref: _____	
.....	
.....	
.....	

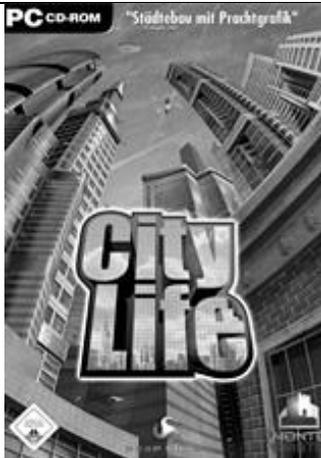
Task 4: Computer Games

Aus: MSA Englisch 2008

Your English-speaking friend Kim is staying with you in Berlin. You have some computer games at home for Kim to play while you are at school.

4.1. Read the descriptions of computer games.

 The image shows the DVD cover for the animated film 'Ratatouille'. At the top, it says 'Games for Windows' and 'PC DVD'. The title 'RATATOUILLE' is prominently displayed in a stylized font. Below the title, there's a scene from the movie showing the main character, Remy, a rat, and other characters in a kitchen. At the bottom left, there's a '3+' age rating and a 'Mac' logo. At the bottom right, the THQ logo is visible.	<p>Ratatouille Im Mittelpunkt des computer-animierten Abenteuers steht Remy. Er lebt in Paris, dem Zentrum gastronomischer Köstlichkeiten, und sein größter Traum ist es, ein berühmter französischer Starkoch zu werden! Aber Remy hat ein Problem: er ist eine Ratte! Das Schicksal spielt ihm allerdings in die Hände, als es ihn zusammen mit seiner Familie direkt unter das Restaurant des bekannten 5-Sterne-Kochs Auguste Gusteau verschlägt. Remys Leidenschaft fürs Kochen verführt ihn immer wieder dazu, in der Küche des Restaurants vorbeizuschauen ... daraus ergeben sich natürlich die witzigsten Situationen und mehr als ein spannendes Rennen, bei dem Remy den vielen Messern und Gabeln entkommen muss!</p>
 The image shows the PC CD-ROM cover for 'The Sims 2 Teen Style Accessoires'. At the top, it says 'PC CD-ROM' and 'BILD INTERACTIVE'. The title 'The Sims 2 Teen Style ACCESSOIRES' is written in a large, stylized font. Below the title, there are various icons representing different accessories like a TV, a chair, a bed, and a phone. At the bottom left, there's a '60' icon and an EA logo. At the bottom right, there's a small EA logo and some text.	<p>Die Sims 2 - Teen Style Accessoires Mit diesem Spiel kannst du deinen Teen-Sims alles geben, was sie brauchen, um ihren individuellen Stil auszuleben! Gib deinen Sims eine neue Musikanlage, einen neuen Fernseher und andere Spielereien, damit sie immer auf dem Laufenden sind und Kontakt zu ihren Freunden halten können. Versorge deine Sims mit Kleidung und verschönere ihr Zimmer mit Möbelstücken. Deine jungen Sims können sich nun so ausleben, wie es nur Teenager tun!</p>



City-Life In diesem Spiel können Sie Ihre eigene Traumstadt entwerfen und errichten - von exklusiven Villen in ruhigen Vororten bis zu imposanten Wolkenkratzern. Ihre Aufgabe ist es, die Bevölkerung zufrieden zu stellen. Wie sich die einzelnen Bevölkerungsgruppen entwickeln, hängt von Arbeitsplätzen, der Wohnsituation, Gesundheit, Bildung, Umgebung und Freizeitmöglichkeiten ab. Sie haben es in der Hand, die Stadt zu verwalten und für einen Wirtschaftsboom zu sorgen. Aber verlieren Sie dabei nicht den Überblick hinsichtlich Problemfeldern wie Umweltverschmutzung oder Verkehr.

4.2. **Choose** two games.

4.3. **Write** a note to your friend. Tell Kim about the two games.

4.3.1. For each game say what it is about and mention at least two more aspects that are important.

4.3.2. Do not translate word for word. Only give the main information given in these texts.

4.3.3. Write complete sentences.

Your text design should look like this:

<p><i>Hi there, Hope you slept well! I've got some great computer games for you to play while I'm away. The first one is</i></p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p><i>Rand für deine*n Englischlehrer*in</i></p>
--	--

Task 5: Leaflets

Aus: Englisch MSA 2007

Your friend Kim from Sweden is on a trip through Germany. Kim is planning to come to Berlin for a day and has asked you to find something interesting you could do together.

5.1. **Read** the leaflets which show activities you can do in Berlin.

 <p>ENERGY BERLIN AUF 103,4 EINSCHALTEN UND GEWINNEN!</p> <p>EUROPAS GRATIS HITFESTIVAL NO.1</p> <p><i>NRJ in the Park 07</i></p> <p>REAMONN SILBERMOND MATTAFIX MASSIVE TÖNE MIA CULCHA CANDELA U.X.A.</p> <p>19.03.2007 STRANDBAD WANNSEE</p> <p>Widder Informationen zum Festival 030 407900 80 auf www.nrj.de</p> <p>HITMUSICONLY</p> <p>vodafone</p>	<p>Europas Gratis Hit Festival No.1 19. August 2007 im Strandbad Wannsee Das kostenlose Open-Air-Konzert „Energy in the Park“ findet am Sonnabend ab 16.00 Uhr auf der schwimmenden Bühne am Wannsee statt. Vom Strand aus kann man die Stars live sehen und sie werden ihr Bestes geben! Den großen Abschluss bildet ein Feuerwerk. Tickets werden täglich im Programm von Energy verlost und sind im Festival-Magazin enthalten, das bei den Partnern des Konzerts ausliegt.</p>	 <p>BERLINER FERNSICHTTURM ...immer das Nächste Erleben!</p> <p>Mitten in Berlin über den Dingen stehen. Aus einzigartiger Perspektive die Hauptstadt erleben. Gemeinsam mit Freunden Neues entdecken.</p> <p>Ob Aussichtstage oder Telescafé mit gastronomischer Kulisse in alle Himmelsrichtungen. Wir legen Ihnen Berlin zu Füßen.</p>	<p>Schon seit 1969 zeigt der Berliner Fernsehturm die Mitte Berlins an und ist eines der beliebtesten Fotomotive für die Berliner und ihre in- und ausländischen Besucher. Jährlich zählen wir bis zu 1,2 Millionen Besucher aus bis zu 86 Ländern. Mit dem Fahrstuhl geht es hinauf, denn nur aus über 200m Höhe kann man die alte und die neue Hauptstadt richtig überblicken. Ein Drehrestaurant befindet sich in 207m, eine Panoramaetage in 203m Höhe. Höhepunkt im Fußball WM Jahr 2006 war die Verkleidung der Kugel zu einem magenta/silber-farbenen Fußball.</p>	 <p>OLYMPIASTADION BERLIN BESICHTIGUNGEN UND FÜHRUNGEN</p>	<p>Führungen im Olympiastadion Der Blick hinter die Kulissen der FIFA WM 2006-Arena Diese 60-minütige Tour führt Sie in Bereiche, die der Öffentlichkeit sonst nicht zugänglich sind. Besichtigen Sie die Schauplätze der WM 2006: die VIP-Bereiche, Spielerkabinen, unterirdische Aufwärmhalle, Trainingsplätze. Sie werden über die Geschichte und die Architektur des Berliner Olympiastadions informiert. Auch an Ihr leibliches Wohl wird gedacht: Würstchen, Pizza, Pommes, Crêpes und Fisch in allen Variationen können bestellt werden. Täglich 11, 13 und 15 Uhr Erwachsene 6 Euro Ermäßigt 5 Euro (Schüler, Studenten) Aktuelle Informationen: www.olympiastadion-berlin.de</p>
--	---	---	--	---	---

- 5.2. **Choose** two activities you would like to do with your friend.
- 5.3. **Write** an e-mail to your friend. Tell Kim about the two activities.
 - 5.3.1. Mention at least three things about each activity.
 - 5.3.2. Do not translate word for word. Only give the main information.
 - 5.3.3. Write complete sentences and do not use Internet slang.

Your e-mail-design should look like this:

To: _____ Ref: _____	
<i>Hi there, It's great to hear that you are coming to see me and have time to spend a day with me. I have found two activities that sound interesting. The first one is</i>	<i>Rand für deine*n Englischlehrer*in</i>